

February 05, 2024 @ 4:00 p.m./ 5 février 2024 à 16 h

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

1. CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE

2. ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

3. CONFLICT OF INTEREST DECLARATIONS/DÉCLARATIONS DE CONFLITS D'INTÉRÊTS

4. ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

5. CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL

6. PUBLIC AND ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DU PUBLIC ET DE L'ADMINISTRATION

6.1 PUBLIC PRESENTATIONS/EXPOSÉS DU PUBLIC

5 minutes

6.1.1 **Presentation:** Salvus Mobile Health Unit Data/Resourcing – Melissa Baxter, Executive Director

Présentation : Clinique mobile Salvus – Données et ressources – Melissa Baxter, directrice générale

Other Presentation/Autres présentations

2 minutes

6.2 ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DE L'ADMINISTRATION

15 minutes

7. PLANNING MATTERS/QUESTIONS D'URBANISME

7.1 **Public Hearing** – Municipal Plan and Zoning By-law amendment to land use tables – changing terms and condition uses to permitted for all residential [*Objections received*] **Postponed from January 15, 2024 meeting**

Motion: That Moncton City Council adopt the following by-laws by giving second and third readings:

- (1) Municipal Plan By-law Amendment # Z-122.05;
- (2) Sunny Brae Neighbourhood Plan – Secondary Municipal Plan By-law Amendment # Z-122b.01; and
- (3) Zoning By-law Amendment # Z-222.24.

Audience publique – Modification du Plan municipal et de l'Arrêté de zonage (tableaux d'utilisation des terres) – Convertir les aménagements résidentiels en aménagements autorisés [*Motifs d'opposition reçus*] – **Point reporté lors de la séance du 15 janvier 2024**

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton adopte en deuxième et en troisième lectures les arrêtés suivants :

- (1) l'Arrêté portant modification du Plan municipal, soit l'arrêté Z-122.05;
- (2) l'Arrêté portant modification de l'Arrêté du Plan municipal secondaire – Plan du quartier de Sunny Brae, soit l'arrêté Z-122b.01;

- (3) l'Arrêté portant modification de l'Arrêté de zonage, soit l'arrêté Z-222.24.

7.2 **Public Hearing** – Rezoning PID 01100726 off Whitfield Trites (Winery) – **Objections received**

Motion: That Moncton City Council proceed with the Municipal Plan amendment Z-122.4 and Zoning By-Law amendment By-Law Z-222.13; and, if approved, should be subject to a resolution with conditions including but not limited to:

1. That all uses of land pursuant to this agreement shall conform with the provisions of the City of Moncton Zoning By-Law, as amended from time to time;
2. That the grass on the temporary parking area be cut regularly;
3. That notwithstanding section 62 of Zoning By-law Z-222 the 30 metre buffer between the entertainment use and the abutting residential zones is permitted to be reduced as per the plans, provided a robust tree planting hedge is planted and maintained by the landowner, along the south-western and south-eastern sides as shown on the approved screening plan;
4. That a septic approval be obtained from the Provincial Department of Justice and Public Safety for the new permitted entertainment use prior to the issuance of a development permit;
5. That nothing contained herein shall prohibit or in any way limit the Developer's right to apply for a variance pursuant to the provisions of the Community Planning Act;
6. The development shall be carried out in substantial conformance with the plans and drawings submitted as Schedule B.

Audience publique – Rezoning du NID 01100726 donnant sur le chemin Whitfield Trites (vinerie) - **Motifs d'opposition reçus**

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton aille de l'avant avec les modifications du Plan municipal, soit l'arrêté Z-122.4, et de l'Arrêté de zonage, soit l'arrêté Z-222.13 et : Les modifications, si elles sont approuvées, doivent faire l'objet d'une résolution assortie, entre autres, des conditions suivantes :

1. Tous les aménagements conformes à cette convention doivent respecter les dispositions de l'Arrêté de zonage de la Ville de Moncton, dans sa version modifiée périodiquement.
2. L'herbe doit être coupée régulièrement dans l'aire de stationnement auxiliaire.
3. Sans égard à l'article 62 de l'Arrêté de zonage Z-222, il est permis de réduire, conformément aux plans, la zone tampon de 30 mètres comprise entre les infrastructures de divertissement et les zones résidentielles attenantes, à la condition que le propriétaire foncier plante et entretienne une rangée d'arbres vigoureux, du côté sud-ouest et du côté sud-est, comme l'indique le plan de dissimulation approuvé.
4. Le ministère de la Justice et le ministère de la Sécurité publique du gouvernement provincial doivent approuver l'installation des fosses septiques pour les nouvelles infrastructures de divertissement autorisées avant de délivrer le permis d'aménagement.
5. Nulle disposition de la présente ne doit interdire ou limiter, d'une manière ou d'une autre, le droit du promoteur de demander une dérogation conformément aux dispositions de la Loi sur l'urbanisme.
6. Les travaux d'aménagement doivent être réalisés en respectant essentiellement les plans et les dessins soumis dans l'annexe B.

7.3 Toure Subdivision (Cash in Lieu) **To be added upon adoption of the agenda**

Motion: That Moncton City Council request cash in lieu of Land for Public Purposes in the amount of \$4,890.77 for the Toure Subdivision.

Lotissement Toure (compensation financière) – **Point ajouté dès l'adoption de l'ordre du jour**

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton exige une compensation financière de 4 890,77 \$ en contrepartie du terrain d'utilité publique pour le lotissement Toure.

8.

STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

9.

REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

9.1 **Recommendation(s)** – Private Session – January 8, 2024

Recommendations(s) – Séance à huis clos – Le 8 janvier 2024

9.2 **Recommendation(s)** – Committee of the whole – January 22, 2024

Motion: That Moncton City Council enter into an agreement with Fundy Biosphere Initiative Inc. for a term commencing as at the date hereof, and concluding on May 31, 2026, for entry upon lands and premises identified as PIDs 639880, 5011689, 5011721, 640052, 5011796, 637223, 5011804 and 5011333, to operate the sugar woods and facilities pursuant to the Operational Plan presented; and

That the Mayor and City Clerk be authorized to execute the proposed Licence Agreement and to affix the corporate seal thereto.

Recommandation(s) – Comité plénier – le 22 janvier 2024

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton conclue, avec Fundy Biosphere Initiative Inc., un accord pour une durée comprise entre la date de cet accord et le 31 mai 2026 afin d’avoir accès aux terrains et aux établissements portant les NID 639880, 5011689, 5011721, 640052, 5011796, 637223, 5011804 et 5011333 pour exploiter l’érablière et les installations conformément au Plan opérationnel déposé;

Que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer l’accord de licence propose et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

10.

REPORTS FROM ADMINISTRATION/RAPPORTS DE L’ADMINISTRATION

10.1 Purchase of New Urban Transit Buses

Motion: That Moncton City Council approve the purchase of:

- Five (5) new 40 ft. diesel Urban Transit Buses from NovaBus on behalf of the City of Dieppe, at a Total Purchase Price of \$3,600,000.00, plus H.S.T. @ 15%;
- One (1) new 40 ft. diesel Urban Transit Bus from NovaBus on behalf of the Town of Riverview, at a Total Purchase Price of \$720,000.00, plus H.S.T. @ 15%; and,
- Four (4) new 40 ft. diesel Urban Transit Buses from NovaBus for the City of Moncton, at a Total Purchase Price \$2,880,000.00, plus H.S.T. @ 15%.

in accordance with the Terms and Conditions specified in City of Moncton Request for Proposal #RFP19-057, awarded to NovaBus in March 2020.

Achat d’autobus de transport en commun neufs

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve l’achat :

- de cinq (5) autobus de transport urbain à moteur diésel de 40 pieds (12 mètres) auprès de NovaBus pour le compte de la Ville de Dieppe, au prix d’achat total de 3 600 000,00 \$, majoré de la TVH de 15 %;
- d’un (1) nouvel autobus de transport urbain à moteur diésel de 40 pieds (12 mètres) auprès de NovaBus pour le compte de la Ville de Riverview, au prix d’achat total de 720 000,00 \$, majoré de la TVH de 15 %;
- de quatre (4) nouveaux autobus de transport urbain à moteur diésel de 40 pieds (12 mètres) auprès de NovaBus pour la Ville de Moncton, au prix d’achat total de 2 880 000,00 \$, majoré de la TVH de 15 %;

conformément aux clauses et aux conditions précisées dans la demande de propositions RFP19-057, dont le contrat a été attribué à NovaBus en mars 2020.

10.2 **Award Request for Proposal RFP23-002** – Media Advertising Rights (Codiac Transpo Bus Shelters and Buses)

Motion: That Moncton City Council approve Administration’s recommendation to award Request for Proposal #RFP23-002 – Media Advertising Rights (Codiac Transpo Bus Shelters and Buses) to the highest-scoring Proponent, being Pattison Outdoor Advertising, for a thirty-six (36) month period, with options to renew the agreement for up to two (2) additional twelve (12) month periods, if it is in the City’s best interest to do so.

It is also recommended that the Mayor and City Clerk to be authorized to sign an agreement with Pattison Outdoor Advertising and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto

Octroi du contrat lié à la demande de propositions RFP23-002 – Droits de publicité dans les médias (abribus et autobus de Codiac Transpo)

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve la recommandation de l'Administration d'attribuer le contrat de la demande de propositions RFP23-002 (Droits de publicité dans les médias [abribus et autobus de Codiac Transpo]) au proposant le mieux coté, soit Pattison Affichage, pour une durée de trente-six (36) mois; ce contrat serait assorti d'options permettant de le reconduire pour deux (2) périodes supplémentaires d'une durée de douze (12) mois chacune, si l'on juge que cette reconduction répond aux intérêts supérieurs de la Ville.

Il est également recommandé que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer une entente avec Pattison Outdoor Advertising et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

10.3 **Award of Quotation QP24-012 – Purchase of Six (6) Trackless MT7 Units with Accessories**

Motion: That Moncton City Council approve Administration's recommendation to accept the negotiated price submitted by Saunders Equipment Ltd. for the purchase of Six (6) New Trackless MT7 Municipal Sidewalk Tractors with Standard Attachments, and Six (6) Colpron Sidewalk Spreaders, for the Total Negotiated Purchase Price of \$1,580,134.50, including H.S.T. @ 15%, and Tire Levies; and

That Moncton City Council authorize the release of funds from the General Capital Reserve Fund for the purchase of the above-mentioned equipment in the amount of \$1,432,920.90, which reflects the City's total "net cost" for this purchase.

Octroi du contrat lié à la proposition de prix QP24-012 – Achat de six (6) charrues Trackless MT7 avec accessoires

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve la recommandation de l'Administration d'accepter le prix négocié soumis par Saunders Equipment Ltd. pour l'achat de six (6) nouvelles charrues de trottoir municipales Trackless MT7 avec accessoires standards et six (6) épanduses de trottoir Colpron, au prix d'achat total négocié de 1 580 134,50 \$, dont la TVH de 15 % et les taxes sur les pneus;

Que le Conseil municipal de Moncton autorise le prélèvement, dans le Fonds de la réserve générale d'immobilisations pour l'achat de l'équipement mentionné ci-dessus, de la somme de 1 432 920,90 \$, ce qui correspond au « coût net » total de la Ville pour cet achat.

10.4 **Award Request for Proposal RFP23-064 – Community Buildings GHG Reduction Energy Saving Pathway Feasibility Study**

Motion: That Moncton City Council approve the award of Request for Proposal #RFP23-064 – Community Buildings, GHG Reduction and Energy Savings Pathway Feasibility Study to the highest scoring Proponent meeting all Terms and Conditions, and Specification, being Dillon Consulting Limited, in the amount of \$182,518.80 including H.S.T. @ 15%.

Octroi du contrat lié à la demande de propositions RFP23-064 – Étude de faisabilité du parcours de réduction des GES à long terme et des économies d'énergie dans les bâtiments communautaires

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve l'attribution du contrat de la demande de propositions RFP23-064 (Étude de faisabilité du parcours de réduction des GES à long terme et des économies d'énergie dans les bâtiments communautaires) au proposant le mieux coté qui respecte l'ensemble des clauses et des conditions ainsi que le cahier des charges, soit Dillon Consulting Limited, pour la somme de 182 518,80 \$, dont la TVH de 15 %.

10.5 **Award Request for Proposal RFP23-079 – Simultaneous Interpretation Services**

Motion: That Moncton City Council approve Administration's recommendation to award Request for Proposal #RFP23-079 for the provision of Simultaneous Interpretation Services to the highest-scoring Proponent meeting the Terms and Conditions and Specifications set out in the RFP, being Nathalie Wilson, for a one (1) year period, with options to extend the agreement for up to four (4) additional one (1) year periods (if it is in the City's best interest to do so).

Octroi du contrat lié à la demande de propositions RFP23-079 – Services de traduction simultanée

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve la recommandation de l'Administration d'attribuer le contrat de la demande de propositions RFP23-079 pour les Services de traduction simultanée

au proposant le mieux coté qui respecte les clauses et les conditions ainsi que le cahier des charges reproduit dans la demande de propositions, soit Nathalie Wilson, pour une durée d'un (1) an; le contrat serait assorti d'options permettant de le proroger pour au plus quatre (4) périodes supplémentaires d'une durée d'une (1) année chacune (si cette prorogation répond aux intérêts supérieurs de la Ville).

10.6 **Motion** on transforming provincial segregated housing units in the City of Moncton

Motion: That Moncton City Council consider and vote on the following Motion, as brought forward by Councillor Bourgeois:

That Moncton City Council establish a committee with the Department of Social Development to update the feasibility study for the Lewis Street pilot project and, if feasible, to draft a joint plan by the end of 2024 to transform the seven segregated units located in the City into seven integrated housing development projects before the end of 2034, commencing with the Lewis Street unit as a pilot project.

Motion concernant la transformation des logements isolés du gouvernement provincial dans la ville de Moncton

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton étudie la motion suivante, déposée par Daniel Bourgeois, conseiller municipal, et vote sur cette motion.

Que le Conseil municipal de Moncton mette sur pied un comité avec le ministère du Développement social pour mettre à jour l'étude de viabilité du projet pilote de la rue Lewis et, si ce projet est viable, rédige la version provisoire d'un plan conjoint d'ici la fin de 2024 afin de transformer les sept logements distincts situés sur le territoire de la Ville pour en faire sept logements intégrés d'ici la fin de 2034, en commençant par le logement de la rue Lewis dans le cadre d'un projet pilote.

10.7 **Motion** to eliminate the smell produced by TransAqua (**Postponed from the January 15, 2024 Meeting**)

Motion: That Moncton City Council consider and vote on the following Motion, as brought forward by Councillor Butler:

“That City Council insist that Transaqua build a facility on its lot to keep the odours inside and equip it with air filters to eliminate the odours or, alternatively, move its aeration plant outside the city”.

Motion visant à éliminer les odeurs provenant de TransAqua (**Point reporté lors de la séance du 15 janvier 2024**)

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton étudie la motion suivante, déposée par Bryan Butler, conseiller municipal, et vote sur cette motion.

Que le Conseil municipal insiste pour que TransAqua construise sur son terrain une installation pour contenir les odeurs et qu'il l'équipe de filtres à air afin d'éliminer les odeurs, ou encore qu'il installe son usine d'aération hors du territoire de la ville.

10.8 Fees and Charges By-Law – Amendments – France Levesque-Ouellette

Motion: That Moncton City Council give first reading to A By Law in amendment of a By-Law Respecting Fees, Rates and Charges for Services Provided by the City of Moncton, being By-Law #1324.1.

Arrêté sur les droits et redevances – Modifications – France Levesque-Ouellette

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton procède à la première lecture de l'Arrêté portant modification de l'Arrêté concernant les droits, tarifs et redevances pour les services fournis par la Ville de Moncton, soit l'arrêté 1324.1.

10.9 Update on Short Term Rentals

Motion: That Moncton City Council direct Administration to work with regional partners and the Province of New Brunswick to explore a provincial short-term rental licensing framework and provide further update to City Council by July 2024.

Le point sur les logements locatifs à court terme

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton demande à l'Administration de travailler en collaboration avec les partenaires régionaux et le gouvernement du Nouveau-Brunswick pour se pencher sur un cadre provincial de permis pour les activités de location de courte durée et de soumettre au Conseil municipal un autre compte rendu d'ici juillet 2024.

11.

READING OF BY-LAWS/LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

- 11.1 A **By-Law** in Amendment of By-Law Respecting Fees, Rates and Charges for Services Provided by the City of Moncton, being By-Law A-1324.1 – **First Reading (subject to approval of item 10.8)**

Arrêté portant modification de l'Arrêté concernant les droits, tarifs et redevances pour les services fournis par la Ville de Moncton, soit l'arrêté A-1324.1 – **Première lecture (sous réserve de l'approbation du point 10.8)**

- 11.2 A **By-Law** in Amendment of a By-Law relating to the Adoption of the City of Moncton Municipal Plan, being By-Law Z-122.05 – Changing Residential Uses from Conditional to Permitted – **Second and Third reading (subject to approval of item 7.1) – Postponed from January 15, 2024 meeting**

Arrêté portant modification de l'Arrêté concernant l'adoption du Plan municipal de la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-122.05 – Convertir les aménagements résidentiels en aménagements autorisés – **Deuxième et troisième lectures (sous réserve de l'approbation du point 7.1) – Point reporté lors de la séance du 15 janvier 2024**

- 11.3 A **By-Law** in Amendment of a By-Law relating to the Adoption of the City of Moncton Sunny Brae Neighborhood Plan – Secondary Municipal Plan, being By-Law Z-122B.01 – **Second and Third reading (subject to approval of item 7.1) – Postponed from January 15, 2024 meeting**

Arrêté portant modification de l'Arrêté concernant l'adoption du Plan secondaire municipal – Plan du quartier de Sunny Brae de la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-122B.01 – **Deuxième et troisième lectures (sous réserve de l'approbation du point 7.1) – Point reporté lors de la séance du 15 janvier 2024**

- 11.4 A **By-Law** in Amendment of the Zoning By-Law, being By-Law Z-222.24 – Changing Residential Uses from Conditional to Permitted – **Second and Third reading (subject to approval of item 7.1) – Postponed from January 15, 2024 meeting**

Arrêté portant modification de l'Arrêté de zonage de la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-222.24 – Convertir les aménagements résidentiels en aménagements autorisés – **Deuxième et troisième lectures (sous réserve de l'approbation du point 7.1) – Point reporté lors de la séance du 15 janvier 2024**

- 11.5 A **By-Law** in Amendment of the City of Moncton Zoning By-Law, being By-Law Z-122.4 – Rezoning PID 01100726 off Whitfield Trites (Winery) – **Second and Third (subject to approval of item 7.2)**

Arrêté portant modification de l'Arrêté de zonage de la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-122.4 – Rezonage du NID 01100726 donnant sur le chemin Whitfield Trites (vinerie) – **Deuxième et troisième lectures (sous réserve de l'approbation du point 7.2)**

- 11.6 A **By-Law** in Amendment of the City of Moncton Zoning By-Law, being By-Law Z-222.13 – Rezoning PID 01100726 off Whitfield Trites (Winery) – **Second and Third Reading (subject to approval of item 7.2)**

Arrêté portant modification de l'Arrêté de zonage de la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-222.13 – Rezonage du NID 01100726 donnant sur le chemin Whitfield Trites (vinerie) – **Deuxième et troisième lectures (sous réserve de l'approbation du point 7.2)**

12.

NOTICES MOTIONS AND RESOLUTIONS/AVIS DE MOTIONS ET RÉOLUTIONS

- 12.1 Deposit made to the General Operating Reserve from the 2024 General Operating Fund.

WHEREAS section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Operating Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the General Operating Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends the deposit of \$1,359,858, being the budgeted 2024 deposit from the City's General Operating Fund, be made to the General Operating Reserve Fund.

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of \$1,359,858 into the General Operating Reserve Fund.

Dépôt à la réserve générale d'exploitation à puiser dans le fonds de la réserve générale d'exploitation 2024

ATTENDU QUE l'article 101 de la *Loi sur la gouvernance locale du Nouveau-Brunswick* habilite le Conseil municipal à créer le fonds de la réserve générale d'exploitation;

ATTENDU QUE ladite loi oblige à autoriser par résolution les dépôts à effectuer dans le fonds de la réserve générale d'exploitation;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de déposer, dans le fonds de la réserve générale d'exploitation, la somme de 1 359 858 \$, soit le dépôt budgété en 2024 et à puiser dans le fonds de la réserve générale de la Ville;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt de la somme de 1 359 858 \$ dans le fonds de la réserve générale d'exploitation.

12.2 Deposit made to the General Capital Reserve from the 2024 General Operating Fund.

WHEREAS section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Capital Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the General Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends the deposit of \$13,448,532, being the 2024 budgeted deposit from the City's General Operating Fund, be made to the General Capital Reserve Fund.

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of \$13,448,532, into the General Capital Reserve Fund.

Dépôt à la réserve générale d'immobilisations à puiser dans le fonds de la réserve générale d'exploitation 2024

ATTENDU QUE l'article 101 de la *Loi sur la gouvernance locale du Nouveau-Brunswick* habilite le Conseil municipal à créer le fonds de la réserve générale d'immobilisations;

ATTENDU QUE ladite loi oblige à autoriser par résolution les dépôts à effectuer dans le fonds de la réserve générale d'immobilisations;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de déposer, dans le fonds de la réserve générale d'immobilisations, la somme de 13 448 532 \$, soit le dépôt budgété pour 2024 et à puiser dans le fonds de la réserve générale d'exploitation;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt de la somme de 13 448 532 \$ dans le fonds de la réserve générale d'immobilisations.

12.3 Deposit made to Utility Operating Reserve from the 2024 Utility Operating Fund.

WHEREAS section 117(7) of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a Utility Operating Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the Utility Operating Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends the deposit of \$45,000, being the budgeted 2024 deposit from the City's Utility Operating Fund, be made to the Utility Operating Reserve Fund.

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of \$45,000 into the Utility Operating Reserve Fund.

Dépôt à la réserve d'exploitation des services publics à puiser dans le fonds de la réserve d'exploitation des services publics 2024

ATTENDU QUE le paragraphe 117(7) de la *Loi sur la gouvernance locale du Nouveau-Brunswick* habilite le Conseil municipal à créer le fonds de la réserve d'exploitation des services publics;

ATTENDU QUE ladite loi oblige à autoriser par résolution les dépôts à effectuer dans le fonds de la réserve d'exploitation des services publics;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de déposer, dans le fonds de la réserve d'exploitation des services publics, la somme de 45 000 \$, soit le dépôt budgété pour 2024 et à puiser dans le fonds de la réserve d'exploitation des services publics de la Ville;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt de la somme de 45 000 \$ dans le fonds de la réserve d'exploitation des services publics

12.4 Deposit made to Utility Capital Reserve from the 2024 Utility Operating Fund.

WHEREAS section 117(7) of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a Utility Capital Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the Utility Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends the deposit of \$1,220,000, being the budgeted 2024 deposit from the City's Utility Operating Fund, be made to the Utility Capital Reserve Fund.

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of \$1,220,000, into the Utility Capital Reserve Fund.

Dépôt à la réserve d'immobilisations des services publics à puiser dans le fonds de la réserve d'exploitation des services publics 2024

ATTENDU QUE l'article 117(7) de la *Loi sur la gouvernance locale du Nouveau-Brunswick* habilite le Conseil municipal à créer le fonds de la réserve d'immobilisations des services publics;

ATTENDU QUE ladite loi oblige à autoriser par résolution les dépôts à effectuer dans le fonds la réserve d'immobilisations des services publics;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de déposer, dans le fonds de la réserve d'immobilisations des services publics, la somme de 1 220 000 \$, soit le dépôt budgété pour 2024 et à puiser dans le fonds de la réserve d'exploitation des services publics de la Ville;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt de la somme de 1 220 000 \$ dans le fonds de la réserve d'immobilisations des services publics.

13.

APPOINTMENTS TO COMMITTEES/NOMINATIONS À DES COMITÉS

14.

ADJOURNMENT/CLÔTURE DE LA SÉANCE